

1. 오늘 예배를 하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 단톡방에 출석을 확인해 주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check in in your small group chat room for attendance.
2. 이번 주 수요일(10/8) 오후 8 시에 온라인으로 수요성경공부(고린도후서(13) – 8:1-24)가 있습니다. The Wednesday Bible Study (10/8, 8pm) will be on 2 Corinthians(13) – 8:1-24.
3. 오늘 예배와 친교 후에 10 월 기도모임이 있습니다. There is the October Prayer Meeting after worship and fellowship.
4. 사역 일정 Ministry Schedule
 - 1) 10/6(월): 한인수도노회 가을 정기노회 Korean Capital Presbytery Fall Stated Meeting
 - 2) 10/21(화, 7:30pm): 목회연구소 담파 집회 Dahmdda Seminar
 - 3) 10/26: 성찬식 The Lord's Supper

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9035 Baltimore St., Savage, MD 20763

온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이 주일학교 Children's Sunday School: 9:30 AM

주일예배 The Lord's Day Worship: 10:45 AM

수요성경공부 Wednesday Bible Study: 8 PM

장년주중소그룹 Adult Small Group: 매월 셋째 주 Every Third Week of the Month

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: dongwoo17@gmail.com, 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 조직 교회입니다.
Covenant Presbyterian Church of Maryland is a particular church of Korean Capital
Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): pcakcp.net.



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship

사회 및 설교:
김동우 목사

Presider/Preacher:
Pastor Dong Woo Kim

예배로의 부름	시편 Psalm 18:3	Call to Worship
찬양		Praise
찬송	74(통 74) 오 만세 반석이신 O God, the Rock of Ages	Hymn
신앙고백	사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith
회개 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	요한일서 1 John 1:5-7	Assurance of Pardon
찬송	251(통 137) 놀랍다 주님의 큰 은혜 Marvelous Grace of Our Loving Lord	Hymn
기도		Prayer
성경봉독	갈라디아서 Galatians 6:11-16	Scripture Reading
설교	“새로운 피조물” “The New Creation”	Sermon
찬송	149(통 147) 주 달려 죽은 십자가 When I Survey the Wondrous Cross	Hymn
축도		Benediction

* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 예배 전에 헌금함에 넣어주세요. Please give offering into the box before the worship.

†† English translation is provided on-site through a translation receiver or online at

www.mixlr.com/cpcmdenglish.

전능하사 천지를 만드신 하나님 아버지를 내가 믿사오며,

그 외아들 우리 주 예수 그리스도를 믿사오니,
이는 성령으로 잉태하사 동정녀 마리아에게 나시고
본디오 빌라도에게 고난을 받으사
십자가에 못박혀 죽으시고
장사한 지 사흘 만에 죽은 자 가운데서 다시 살아 나시며,
하늘에 오르사, 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가,
저리로서 산 자와 죽은 자를 심판하러 오시리라.

성령을 믿사오며,
거룩한 공회와, 성도가 서로 교통하는 것과,
죄를 사하여 주시는 것과,
몸이 다시 사는 것과 영원히 사는 것을 믿사옵나이다. 아멘

I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth:

And in Jesus Christ his only Son, our Lord;
who was conceived by the Holy Spirit, born of the virgin Mary,
suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried; he descended into hell;
the third day he rose again from the dead;
he ascended into heaven, and sitteth at the right hand of God the Father Almighty;
from thence he shall come to judge the quick and the dead.

I believe in the Holy Spirit; the holy catholic church;
the communion of saints; the forgiveness of sins;
the resurrection of the body; and the life everlasting. Amen.

갈라디아서 Galatians 6:11-16 “새로운 피조물 The New Creation”

1. 갈라디아 교인들에게 억지로 할례를 받게 하려는 사람들은 무엇을 면하려 하기
위함인가? What do those who force the Galatians church members to be circumcised
want to avoid? (12)
2. 할례를 받은 그들이 스스로 율법은 지키지 않고 갈라디아 교인들에게 할례를 받게
하려는 것은 무엇을 자랑하기 위함인가? What are those who are circumcised but do
not themselves keep the law but desire to have the Galatian church members
circumcised trying to boast in? (13)
3. 바울은 무엇 외에는 결코 자랑할 것이 없다고 하는가? 그는 세상을 향해서 어떻게
되었다고 하는가? What does Paul say that he has nothing to boast in except? How is
Paul look at himself in relation to the world? (14)
4. 할례나 무할례가 아니라 무엇이 중요한가? Neither circumcision nor uncircumcision
counts for anything, but what does Paul say really counts? (15)
5. 평강과 긍휼은 누구에게 있을 것인가? Upon whom will peace and mercy be? (16)

적용 질문 Question for Application:

우리는 무엇을 자랑하며 사는가? 어떤 식으로 자랑하는가? What do we boast in in our
lives? How do we do it?